

**ΔΙΕΘΝΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ 140****“Για εκπαιδευτική άδεια με αποδοχές”**

Η Γενική Συνδιάσκεψη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας που συγκλήθηκε στη Γενεύη από το Διοικητικό Συμβούλιο του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας και συνήλθε εκεί στις 5 Ιουνίου 1974, στην πεντηκοστή ένατη σύνοδό της, Αφού σημείωσε ότι το άρθρο 26 της Παγκόσμιας Διακήρυξης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων διακηρύσσει ότι κάθε πρόσωπο έχει δικαίωμα στην παιδεία, Αφού σημείωσε, εξάλλου, τις διατάξεις που περιέχονται στις υπάρχουσες διεθνείς συστάσεις εργασίας για την επαγγελματική εκπαίδευση και προστασία των αντιπροσώπων των εργαζομένων και είναι σχετικές με την προσωρινή απόσπαση των εργαζομένων ή την παραχώρηση ελεύθερου χρόνου για να τους επιτραπεί η συμμετοχή σε προγράμματα εκπαίδευσης ή κατάρτισης, Αφού έκρινε ότι η ανάγκη συνεχούς εκπαίδευσης και κατάρτισης που ανταποκρίνεται στην επιστημονική και τεχνική ανάπτυξη και στην εξέλιξη των οικονομικών και κοινωνικών σχέσεων απαιτεί τη λήψη κατάλληλων μέτρων όσον αφορά την εκπαιδευτική άδεια με αποδοχές με σκοπό την εκπαίδευση και κατάρτιση για να ανταποκρίνονται αυτά στις νέες επιδιώξεις, ανάγκες και στόχους κοινωνικής, οικονομικής, τεχνολογικής και μορφωτικής φύσεως, Αφού αναγνώρισε ότι η εκπαιδευτική άδεια με αποδοχές θα πρέπει να θεωρείται ως ένα από τα μέσα που ανταποκρίνονται στις πραγματικές ανάγκες κάθε εργαζομένου στη σύγχρονη κοινωνία, Αφού έκρινε ότι η εκπαιδευτική άδεια με αποδοχές θα πρέπει να διαμορφώνεται σε σχέση με μία μόνιμη πολιτική εκπαίδευσης και κατάρτισης που να εφαρμόζεται με τρόπο προοδευτικό και αποτελεσματικό, Αφού αποφάσισε να αποδεχτεί διάφορες προτάσεις σχετικές με την εκπαιδευτική άδεια με αποδοχές, ζήτημα που αποτελεί το τέταρτο θέμα της ημερήσιας διάταξης της συνόδου, Αφού αποφάσισε ότι οι προτάσεις αυτές θα λάβουν τη μορφή διεθνούς σύμβασης, Αποδέχεται σήμερα 24 Ιουνίου 1978 την παρακάτω σύμβαση που θα αναφέρεται ως “Σύμβαση για την εκπαιδευτική άδεια με αποδοχές”, 1974”.

*Άρθρο 1.*

Σ’ αυτή τη σύμβαση ο όρος “εκπαιδευτική άδεια με αποδοχές” σημαίνει την άδεια που χορηγείται σε κάποιο εργαζόμενο για εκπαιδευτικούς σκοπούς για μία καθορισμένη χρονική περίοδο κατά τη διάρκεια των ωρών εργασίας, με καταβολή των ανάλογων οικονομικών παροχών.

*Άρθρο 2.*

Κάθε Μέλος θα πρέπει να διατυπώνει και να εφαρμόζει μία πολιτική που να στοχεύει με μεθόδους προσαρμοσμένες στις εθνικές συνθήκες και συνήθειες και εάν είναι ανάγκη σταδιακά, στην προώθηση της χορήγησης της εκπαιδευτικής άδειας με αποδοχές, με σκοπό :

α) την κατάρτιση σε όλα τα επίπεδα,

- β) τη γενική εκπαίδευση, κοινωνική ή πολιτική,
- γ) τη συνδικαλιστική εκπαίδευση.

*Άρθρο 3.*

Η πολιτική που εξετάζεται στο προηγούμενο άρθρο θα πρέπει να συμβάλλει με διάφορους τρόπους εάν είναι ανάγκη :

- α) στην απόκτηση, τελειοποίηση και προσαρμογή των αναγκαίων ειδικεύσεων για την άσκηση του επαγγέλματος ή των καθηκόντων, καθώς επίσης και στην προώθηση και ασφάλεια της απασχόλησης, έναντι της επιστημονικής και τεχνικής ανάπτυξης και των οικονομικών και διαρθρωτικών μεταβολών.
- β) στην υπεύθυνη και ενεργό συμμετοχή των εργαζομένων και των αντιπροσώπων τους στη ζωή της επιχείρησης και του συνόλου,
- γ) στην ανθρώπινη, κοινωνική και πολιτική προαγωγή των εργαζομένων,
- δ) στην προώθηση με τρόπο γενικό μιας συνεχούς και κατάλληλης εκπαίδευσης και κατάρτισης που να διευκολύνει την προσαρμογή των εργαζομένων στις απαιτήσεις της εποχής τους.

*Άρθρο 4.*

Η πολιτική αυτή θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη το στάδιο της ανάπτυξης και των ειδικών αναγκών της χώρας και τους διάφορους τομείς δραστηριότητας και να συντονίζεται με τις γενικές πολιτικές που αναφέρονται στην απασχόληση, εκπαίδευση, κατάρτιση και διάρκεια της εργασίας και να λαμβάνει υπόψη στις κατάλληλες περιπτώσεις τις εποχιακές διακυμάνσεις της διάρκειας ή του όγκου εργασίας.

*Άρθρο 5.*

Η χορήγηση της εκπαιδευτικής άδειας με αποδοχές θα πραγματοποιείται με την εθνική νομοθεσία, τις συλλογικές συμβάσεις, τις διαιτητικές αποφάσεις ή με κάθε άλλο τρόπο που να συμβιβάζεται με την εθνική πρακτική.

*Άρθρο 6.*

Οι δημόσιες αρχές, οι εργοδοτικές και εργατικές οργανώσεις, τα ιδρύματα και οι οργανισμοί που παρέχουν εκπαίδευση και κατάρτιση θα πρέπει να συμμετέχουν σύμφωνα με τρόπους που να συμβιβάζονται με τις εθνικές συνθήκες και την εθνική πρακτική στην εκπόνηση και εφαρμογή της πολιτικής που στοχεύει στην προώθηση της εκπαιδευτικής άδειας με αποδοχές.

*Άρθρο 7.*

Η χρηματοδότηση των ρυθμίσεων που αναφέρονται στην εκπαιδευτική άδεια με αποδοχές θα πρέπει να διασφαλίζεται με τρόπο τακτικό, κατάλληλο και σύμφωνο με την εθνική πρακτική.

*Άρθρο 8.*

Η εκπαιδευτική άδεια με αποδοχές θα πρέπει να χορηγείται σ' όλους τους εργαζομέ-

νους ανεξάρτητα από τη φυλή, το χρώμα, το φύλο, το θρήσκευμα, τις πολιτικές πεποιθήσεις, την εθνική καταγωγή ή την κοινωνική τους προέλευση.

*Άρθρο 9.*

Εάν είναι ανάγκη, θα πρέπει να θεσπίζονται ειδικές διατάξεις που να αφορούν την εκπαιδευτική άδεια με αποδοχές :

- α) όταν ειδικές κατηγορίες εργαζομένων αντιμετωπίζουν δυσχέρειες στο να επωφελοούνται των γενικών ρυθμίσεων, π.χ. οι εργαζόμενοι στις μικροεπιχειρήσεις, οι γεωργικοί εργάτες, ή άλλοι εργαζόμενοι που κατοικούν σε απομονωμένες περιοχές, οι εργαζόμενοι που απασχολούνται σε εργασίες κατά βάρδιες ή οι εργαζόμενοι με οικογενειακές υποχρεώσεις,
- β) όταν ειδικές κατηγορίες επιχειρήσεων π.χ. οι μικροεπιχειρήσεις ή οι εποχιακές επιχειρήσεις αντιμετωπίζουν δυσχέρειες στην εφαρμογή των γενικών ρυθμίσεων, εφόσον οι εργαζόμενοι που απασχολούνται στις επιχειρήσεις αυτές δε θα εξαιρούνται από το προνόμιο της εκπαιδευτικής άδειας με αποδοχές.

*Άρθρο 10.*

Οι όροι που εκπληρώνονται από τους εργαζομένους για να απολαμβάνουν αυτοί την εκπαιδευτική άδεια με αποδοχές μπορούν να διαφέρουν ανάλογα με το αν η άδεια αυτή χορηγείται για :

- α) την κατάρτιση σε όλα τα επίπεδα,
- β) τη γενική εκπαίδευση, κοινωνική ή πολιτική,
- γ) τη συνδικαλιστική εκπαίδευση.

*Άρθρο 11.*

Η περίοδος της εκπαιδευτικής άδειας με αποδοχές θα μπορεί να εξομοιωθεί με μία περίοδο πραγματικής εργασίας για τον καθορισμό των δικαιωμάτων που αναφέρονται σε κοινωνικές παροχές και των υπόλοιπων δικαιωμάτων που απορρέουν από τη σχέση εργασίας, ανάλογα με όσα προβλέπουν η εθνική νομοθεσία, οι συλλογικές συμβάσεις, οι διαιτητικές αποφάσεις ή κάθε άλλη μέθοδος σύμφωνη με την εθνική πρακτική.

*Άρθρο 12.*

Οι επίσημες επικυρώσεις αυτής της σύμβασης θα κοινοποιούνται στο Γενικό Διευθυντή του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας για καταχώριση.

*Άρθρο 13.*

1. Η σύμβαση αυτή δεσμεύει εκείνα μόνο τα Μέλη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας των οποίων την επικύρωση έχει καταχωρίσει ο Γενικός Διευθυντής.
2. Η σύμβαση θα αρχίσει να ισχύει δώδεκα μήνες μετά την καταχώριση από το Γενικό Διευθυντή των επικυρώσεων δύο Μελών.
3. Στη συνέχεια, η σύμβαση αυτή θα αρχίσει να ισχύει για κάθε Μέλος δώδεκα μήνες μετά την ημερομηνία καταχώρισης της επικύρωσή της.

*Άρθρο 14.*

1. Κάθε Μέλος που έχει επικυρώσει αυτή τη σύμβαση θα μπορεί να την καταγγείλει μετά τη λήξη περιόδου δέκα ετών από την ημερομηνία της αρχικής έναρξης ισχύος της με πράξη που θα κοινοποιείται για καταχώριση στο Γενικό Διευθυντή του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας.  
Η καταγγελία θα ισχύσει ένα χρόνο μετά την ημερομηνία κατά την οποία έγινε η καταχώρισής της.
2. Κάθε Μέλος που έχει επικυρώσει αυτή τη σύμβαση και δεν ασκήσει το δικαίωμα καταγγελίας που προβλέπεται σ' αυτό το άρθρο μέσα σε ένα χρόνο από τη λήξη της δεκαετίας που αναφέρεται στην προηγούμενη παράγραφο θα δεσμεύεται για μια καινούργια δεκαετία και στη συνέχεια θα μπορεί να καταγγείλει αυτή τη σύμβαση στο τέλος κάθε δεκαετίας και με τους όρους που προβλέπει αυτό το άρθρο.

*Άρθρο 15.*

1. Ο Γενικός Διευθυντής του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας θα γνωστοποιεί στα Μέλη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας την καταχώριση όλων των επικυρώσεων και των καταγγελιών που θα του κοινοποιούνται από τα Μέλη της Οργάνωσης.
2. Γνωστοποιώντας στα Μέλη της Οργάνωσης την καταχώριση της δεύτερης από τις επικυρώσεις που θα του έχουν κοινοποιηθεί, ο Γενικός Διευθυντής θα επισημαίνει στα Μέλη της Οργάνωσης την ημερομηνία από την οποία θα αρχίσει να ισχύει η σύμβαση αυτή.

*Άρθρο 16.*

Ο Γενικός Διευθυντής του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας θα κοινοποιεί στο Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών για καταχώριση σύμφωνα με το άρθρο 102 του Καταστατικού Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, πλήρεις πληροφορίες σχετικά με όλες τις επικυρώσεις και τις πράξεις καταγγελίας που θα έχει καταχωρίσει σύμφωνα με τα προηγούμενα άρθρα.

*Άρθρο 17.*

Το Διοικητικό Συμβούλιο του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας, κάθε φορά που θα το κρίνει αναγκαίο, θα υποβάλλει στη Γενική Συνδιάσκεψη έκθεση πάνω στην εφαρμογή αυτής της σύμβασης και θα εξετάζει αν πρέπει να εγγραφεί στην ημερήσια διάταξη της Συνδιάσκεψης θέμα ολικής ή μερικής αναθεώρησής της.

*Άρθρο 18.*

1. Σε περίπτωση που η Συνδιάσκεψη ψηφίσει νέα σύμβαση που θα αναθεωρεί ολικά ή μερικά τη σύμβαση αυτή και εφόσον η νέα σύμβαση δεν ορίζει διαφορετικά :
  - α) η επικύρωση από ένα Μέλος της νέας αναθεωρητικής σύμβασης θα επιφέρει αυτοδίκαια και ανεξάρτητα από τις διατάξεις του παραπάνω άρθρου 14, την άμεση καταγγελία αυτής της σύμβασης, με την επιφύλαξη ότι θα έχει τεθεί σε ισχύ η νέα αναθεωρητική σύμβαση,
  - β) από την ημέρα που θα αρχίσει να ισχύει η νέα αναθεωρητική σύμβαση παύει η

- δυνατότητα για τα Μέλη να επικυρώσουν αυτή τη σύμβαση.
2. Η σύμβαση αυτή θα παραμείνει σε κάθε περίπτωση σε ισχύ με τη σημερινή μορφή και το περιεχόμενό της για τα Μέλη εκείνα που την έχουν επικυρώσει, και δε θα επικυρώσουν την αναθεωρητική σύμβαση.

*Άρθρο 19.*

Το γαλλικό και το αγγλικό κείμενο αυτής της σύμβασης είναι εξ ίσου αυθεντικά.